

## 「神戸アニマルケア国際会議 2012」によせて

### On the Occasion of the 2nd International Conference on Animal Care in Kobe 2012

一般社団法人 ペットフード協会 会長・越村 義雄

Yoshio KOSHIMURA, Chairman, Japan Pet Food Association



第2回神戸アニマルケア国際会議2012の開催、誠におめでとうございます。主催者である社団法人日本獣医師会様並びに公益社団法人Knots様には、本国際会議のご成功を心より祈念申し上げます。

今年は動物愛護管理法の改正の年に当たりますが、2011年3月11日の東日本大震災でも人間の場合は亡くなられた方々や行方不明の方々の人数は把握出来ておりましたが、残念ながら動物の場合には、正確な被災動物の数を誰も確認できないという状況でした。

真の動物愛護並びに人と動物の共生を推進するには、動物、特に伴侶動物（犬、猫、うさぎ、馬）は少なくとも戸籍を作るべきではないかと考えております。伴侶動物を迎え入れた時、亡くなった時は人間同様、報告義務を課すことが動物の殺処分を激減させることになり、人間も責任を持って動物を生涯に渡ってケアすることにつながると確信しております。

当協会もペットとの共生の素晴らしさを伝達するために「笑顔あふれるペットとの幸せな暮らし」というポスターと小冊子の改訂版を2011年8月に作成しました。この小冊子では犬や猫だけでなく小鳥、小動物、観賞魚まで幅広く広げて「ペットが運ぶ心と体の健康」を広く国民に発信する

I would like to offer my sincere congratulations on the holding of the 2nd International Conference on Animal Care in Kobe 2012. I pray, from the bottom of my heart, for its success and for a great outcome for the main organizers, the Japan Veterinary Medical Association and PIIA Knots.

This year, the Act on Welfare and Management of Animals is to be revised. While, for people, we were able to accurately specify the numbers killed or missing after last year's Great East Japan Earthquake and related events, unfortunately nobody could accurately assess the number of animals that suffered. In order to promote true animal welfare and happier lives for humans with animals we believe that we should create a family register system for animals, especially companion animals (dogs, cats, rabbits and horses). I truly believe that such a registration system will surely reduce the need to euthanize animals if people know that they should report to an authority when they start living with an animal or when that animal dies. Such a system would thereby increase people's sense of responsibility that they must take care of an animal for the duration of that animals' life.

We at the Japan Pet Food Association (JPFA) updated our posters and brochures entitled "A Great Many Smiles, Happy Living with Pets" in August 2011. These brochures include not only dogs and cats, but also birds, small animals, fish and other such ornamental creatures. The JPFA has been disseminating a message to the public that "pets bring mental and physical health to human beings," by distributing these brochures at various events including the international pet fair, "interpets," which JPFA sponsored last August.

内容で当協会が主催したペット国際見本市「インターペット」での配布を始め数多くのイベント等で配布する啓発啓蒙活動を行っております。また、昨年11月よりスタートした「ペットフード/ペットマナー検定」では公式テキスト本を発刊し、「ペットフードの基礎知識」だけでなく動物と暮らす責任として、「動物との付き合い方」や「動物が人の心身の健康に与える効用」をご紹介しております。

また、当協会では、阪神・淡路大震災、東日本大震災で被災したペットを助けるべく、ペットフードを提供いたしました。因みに、2011年3月11日の東日本大震災では会員社の協力のもとペットフードの支援（13,000頭を超えるペットの1年間分の給与量にあたる296トン）を緊急災害時動物救援本部を通じて継続して活動しております。当協会が昨年8月に主催したインターペットでの義援金を始め会員社からも義援金を寄付して動物の救済に少しでもお役に立てればと考えております。

当協会としては人と動物の未来のために開催される、この国際会議の目的にそった活動を今後も継続すると共に、協力させて頂く所存でございます。今回の第2回神戸アニマルケア国際会議を通じて、幸せな人と動物の共生がさらに前進して皆様に広くご理解いただけることを心より祈念しております。

JPFA has also published an official textbook for the "Pet Food / Pet Manners Qualification Exam" which launched in November last year. This textbook introduces not only "the basic knowledge of pet foods," but also information about "how to interact with animals" and "how animals contribute to people's mental and physical health", so that people assume more responsibility when living with animals.

On the other hand, JPFA has donated pet food, for example, to support pet victims following the Great Hanshin-Awaji Earthquake and Great East Japan Earthquake disasters. In relation to the latter, the JPFA has continued with pet food donations to an amount of 296 tons which is equivalent to an annual supply for over 13,000 pets. The donations have been made through the Headquarters for the Relief of Animals in Emergencies with support from our member companies. The JPFA has also supported the animals by donating relief money collected during the "interpets" fair held last August. JPFA's member companies have also been contributing large sums of money for caring for the animals.

JPFA will continue to carry out activities that are in alignment with the purpose of this International Conference which itself aims a brighter future for both humans and animals. The JPFA will also support this Conference.

We at the Japan Pet Food Association sincerely hope that the idea of mutually happier lives of humans with pets will be more broadly accepted by the public through this 2nd International Conference on Animal Care in Kobe.